

Technische Informationen und Parameter für lokale Festbrennstoff-Raumheizgeräte gemäß Verordnung (EG) 2015/1185 und Verordnung (EG) 2015/1186 (PRODUKTINFORMATIONSLATT)

Hersteller:		Victoria-05 Ltd.									
Modellkennung(en):		Toledo, Odin									
Harmonisierte Norm:		EN 16510-2-1:2023									
Verwendungszweck:		Freistehender Raumheizer für intermittierenden Betrieb bei geschlossenen Feuerraumtüren.									
Benanntes Labor:		Kontrol 94 Ltd., 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa, Republik Bulgarien, NB1879									
Testbericht:		1879 AoP-HD-0034 28.10.2025 / NB 1879-K-12-2023 22.06.2023									
Beachten Sie die spezifischen Installations- und Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung sowie die geltenden nationalen und lokalen Vorschriften!											
Indirekte Heizfunktion: [nein]											
Direkte Wärmeleistung: 7,2 kW											
Indirekte Wärmeleistung:											
Brennstoff	Vorher- verwiesen Brenn- stoff (nur eins):	Andere geeignet e Brenn- stoff	η_s [X%]:	Raumheizungsemissionen bei Nennwärmeleistung(*)				Raumheizungsemissionen bei minimale Wärmeleistung(*)/(**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O2)				[x] mg/Nm ³ (13 % O2)			
Holzstämmen mit Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	[Ja]	[NEIN]	76	35	78	975	115				

Eigenschaften bei Betrieb ausschließlich mit dem bevorzugten Brennstoff							
Energieeffizienzindex (EEI): 114							
Energieeffizienzklasse: A+							
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Nutzbarkeit (NCV im Empfangszustand)			
Nennwärme Ausgabe	P_{nom}	7,2	kW	Nutzbare Effizienz bei nomineller Wärme Ausgabe	$\eta_{th, nom}$	85,80	%
Mindestwärme Ausgabe (Richtwert)	P_{min}	[N / A.]	kW	Nutzbare Effizienz mindestens Wärmeleistung (indikativ)	$\eta_{th, min}$	[N / A.]	%

Hilfsstromverbrauch				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (auswählen) eins)		
Bei nomineller Wärmeleistung	$e_{l_{max}}$	[N / A.]	kW	einstufige Wärmeleistung, kein Platz Temperaturregelung	[Ja]	
Bei minimaler Wärmeleistung	$e_{l_{min}}$	[N / A.]	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, kein Platz Temperaturregelung	[NEIN]	
Im Standby-Modus	P_{sb}	[N / A.]	kW	mit mechanischem Thermostatraum Temperaturregelung	[NEIN]	
				mit elektronischer Raumtemperatur Kontrolle	[NEIN]	
				mit elektronischer Raumtemperatur Control Plus Tageszeitschaltuhr	[NEIN]	
				mit elektronischer Raumtemperatur Control Plus Wochentimer	[NEIN]	

				Weitere Steuerungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[NEIN]
				Raumtemperaturregelung, mit offenem Fenstererkennung	[NEIN]
				mit Distanzsteuerungsoption	[NEIN]
Dauerhafter Bedarf an Zündflammenleistung					
Pilotflammenleistung Anforderung (falls zutreffend)	P_{pilot}	[N / A.]	kW		
Kontakt Daten:	Victoria-05 Ltd. Ivan-Momchilov-Straße 1B 5100 Gorna Oryahovitsa Republik Bulgarien E-Mail: info@v05.bg http://www.v05.bg				

(*) PM = Feinstaub, OGCs = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide (**)

Nur erforderlich, wenn Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) angewendet werden.

28.10.2025
Gorna Oryahovitsa

**Dimitar
Ivanov
Nenov** Digitally signed
by Dimitar
Ivanov Nenov
Date: 2025.12.19
10:32:53 +02'00'

Manager:

(Dimitar Nenov)

**Technical information and parameters for solid fuel local space heaters
according to Regulation (EC) 2015/1185 and Regulation (EC) 2015/1186
(PRODUCT INFORMATION SHEET)**

Manufacturer:		Victoria-05 Ltd.									
Model identifier(s):		Toledo, Odin									
Harmonized standard:		БДС EN 16510-2-1:2023									
Intended use:		Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.									
Notified laboratory:		Kontrol 94 Ltd., 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa, Republic of Bulgaria, NB1879									
Test report:		1879 AoP-HD-0034 28.10.2025 / NB 1879-K-12-2023 22.06.2023									
Observe the specific installation and service instructions specified in the instruction manual, as well as applicable national and local regulations!											
Indirect heating functionality: [no]											
Direct heat output: 7,2 kW											
Indirect heat output:											
Fuel	Pre-ferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s)	η_s [x%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O2)				[x] mg/Nm ³ (13 % O2)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	[yes]	[no]	76	35	78	975	115				

Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Energy Efficiency Index (EEI):114							
Energy Efficiency Class: A+							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	7,2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	85,80	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%

Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)		
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	[N.A.]	kW	single stage heat output, no room temperature control	[yes]	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	[N.A.]	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[no]	
In standby mode	P_{sb}	[N.A.]	kW	with mechanic thermostat room temperature control	[no]	
				with electronic room temperature control	[no]	
				with electronic room temperature control plus day timer	[no]	
				with electronic room temperature control plus week timer	[no]	

				Other control options (multiple selections possible)		
				room temperature control, with presence detection	[no]	
				room temperature control, with open window detection	[no]	
				with distance control option	[no]	
Permanent pilot flame power requirement						
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	[N.A.]	kW			
Contact details:	Victoria-05 Ltd. 1B Ivan Momchilov Str. 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria e-mail: info@v05.bg http://www.v05.bg					

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

28.10.2025
Gorna Oryahovitsa

Dimitar Ivanov Nenov Digitally signed by Dimitar Ivanov Nenov
Date: 2025.12.19 10:32:53 +02'00'

Manager:
(Dimitar Nenov)